

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1931 NOVEMBER 2
TIMISOARA-TEMESVAR, VII. ÉVF. 232. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Halottak napján

Évente egyszer kimegyünk a temetőbe és megkoszorozzuk kedveseink sírját. Virágot viszünk, mécesest gyújtunk, örök világosság borongó jelképét és révedezve idézünk sok halavány portünt arcot — halottak napján. Ez az egy nap az övék. Máskor nem igaz van időnk emlékezni. A mi időnk gyors és sürgető és messzi a temető. Legyeri bár város, vagy falu, ott húzódik kiűn a szélen mind, megannyi szomorú kis kert, a diadalmos élet elfeledt zugában. A zajongó mindennapban oly parányinak tűnik a temető. Pedig a halottak többen vannak, mint az élők és a halál uralma hatalmasabb, mint valaha. A gyermekkori mesék háthorizontgató kaszája, nem öregek, betegek körül ólálkodik csak résen, hanem ott bolyong már mindegyikünk körül reggeltől estig. Hiszen amit életnek hazudunk, az sem más már, mint egyetlen gyászos rohanás a pusztulás felé. Munkanélküliség, csőd, kilátástalanság, gond, hajótörés: hajótörésre hitnek, reménynek, ideáknak, barátságoknak, szerelemnek: hajótörése mindennek, ami számunkra nagy és szép volt. A temetőben és rekordban minden reményünk a vágatásban. Nézzük az órákat türelmetlenül. Hogy fut, siet. Bár már holnap volna. Holnap talán jobb lesz... S nem vesszük észre, hogy minden pere újabb sebe ugyanis gyenge mulandó életünknek. Mindenki mindenki ellen, legyütni egymást, ez a jelszó. Áll a vértelen harc és mindtöbben maradnak a porondon életlehetőségtől megfosztva, tétlen — meredten. A halál pedig örül. Az ideit tél küszöbén különösen meggyőző az ékesszólása. Mind többen esnek a végső csüggedés hálójába s ő toboroz. Okosan, halkán, de kitartóan. Mit vártok egymástól fiaim? Csak én segíthetek! Készüljétek, vetem már az ágyatokat. Halottak napján évente egyszer kimegyünk a temetőbe és megkoszorozzuk kedveseink sírját. Virágot viszünk, mécesest is gyújtunk. De ez az ideit nap nemcsak az elmúltaké, hanem az élőké is. Mert alig akad köztünk, aki meg nem kérdené ebben a nagy csendben, önmagától, hogy nem volna-e jobb elpihenni, mint tovább futni a téli fagyban.

Flaneur.

Az egy éves fegyverkezési szünetre vonatkozólag megérkezett Franciaország és Csehszlovákia válasza

Amerika részéről — mint ismeretes — mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy a világ államai addig is, amíg a leszerelés kérdésében eredményes megállapodásra jutnak, egy esztendőn keresztül mindennemű fegyverkezést szüneteltessenek. Ez annyit jelent, hogy egy esztendőn keresztül a katonaság eltartásán kívül az államok hadügyi költségvetéseiket teljesen törlik és sem új ágyukat, gépfegyvereket, hajókat, hadi repülőgépeket, lövegeket és más hadifelszerelési cikkeket nem szereznek be. Ezáltal valamennyi

ország óriási összegeket takaríthatna meg, amelyeket részint adóságok fizetésére, részint pedig a gazdasági élet helyreállítására lehetne fordítani. Az Egyesült Államok kormánya közölte a Népszövetséggel, hogy a maga részéről kötelezően keresztül viszi az egyévi fegyverkezési szünetet. A Népszövetség leszerelési bizottsága erre valamennyi állam kormányához kérdést intézett és választ kért, hogy az illető állam hozzájárul-e a fegyverkezési szünethez. Elsőnek Franciaország kormányának válasza érkezett meg a Népszövetség

főtítkárságához. A francia kormány kifejti, hogy a maga részéről hajlandó belemenni az egy éves fegyverkezési szünetbe, de csak azzal a feltétellel, ha a szomszédos országok ugyanarra kötelezik magukat. Megérkezett Genfben a prágai külügyminiszterium válasza is, amely tudatja, hogy a csehszlovák kormány a maga részéről az egyévi fegyverkezési szünetet szintén elfogadja, amit azonban kötelezőleg csak arra az esetre ígérhet meg, ha a többi állam is hajlandó fegyverkezését szüneteltetni.

—o—

A kulisszák mögött erősen dolgozik Mihalache és a caranista csoport, hogy Vaidát és erdélyi vezérkarát térdre kényszerítse

Jorga Miklós miniszterelnök és Argetoianu Konstantin belügyminiszter szerényen készülnek a parlament november tizenötödiki megnyitására. Ugy az ellenzéki, mint a kormánypárti politikai körök élénk kommentárokkal kísérik, azt a körülményt, hogy Jorga és Argetoianu, akik között csupán közelező udvariassági viszony állott fenn, legutóbb hosszasan tanácskoztak és megbeszéltek a királyi trónbeszéd szövegét. Szóba került az a taktika is, amelyet az ellenzékkel szemben követni fognak.

A nemzeti parasztpártban a caranisták mindenképpen meg akarják oldani az elnökség kérdését.

Ezzel vagy Maniu Gyulát akarják eddigi biztos nyugalmasból kiugratni, hogy nyílt szint valljon, vagy pedig Maniut és vele együtt az erdélyiek szerepét gondolják végleg legyöngíteni.

Politikai körök előtt is a meglepetés erejével hatott a nemzeti parasztpárt új elnökjelöltje. A politikai élet érdeklődésének homlokterében ugyanis még mindig az a kérdés áll, hogy ki lesz a nemzeti parasztpárt elnöke, illetve, hogy e kérdésben a harcot az erdélyiek nyerik-e meg, vagy pedig a caranisták álláspontra győz. A caranisták ifjusági csoportját küldte Mihalache most az első harcra vonalba, akik azt követelik, ha már Titulescu nem fogadja el az elnöki állást, úgy arra Junian Grigore volt igazságügyminiszter a legméltóbb. Ez a politikai bomba Vaida Sándor és az erdélyiek számára készült. Nem ismeretlen, hogy Juniant igazságügyminiszteri székből éppen az erdélyiek buktatták ki és kicsibe mult, hogy Junian Manoilescuhoz esatlakozva kilép a nemzeti parasztpártból. Ezt azonban nem annyira elvűségeből, mint politikai taktikából

nem tette.

Junian volt és maradt a caranisták szemében az a nagy tartalom, aki Maniuval szemben komolyan felveheti a versenyt. Ez az alacsony termetű krajovai ügyvéd eddig is sok gondot adott az erdélyieknek, újabb előtérbevetése pedig szinte hadüzenet az erdélyi csoportnak.

A kulisszák mögött Mihalache áll, aki így akarja térdre kényszeríteni Vaidát és vezérkarát. Azt kívánja, hogy inkább fogadják el az ő diktatorikus elnöki provizoriumát, mint Junian elnökségét. Politikai körök élénken várják, miként dől el ez a harc. Egyáltalában nem volna meglepetés, ha a hónapok óta tartó belső válság nyíltan ki-robbanna és a nemzeti parasztpárt szakadásához vezetne. Ezek a belső villongások a kormány szempontjából előnyt jelentenek.

—o—

Ez évben is

Temesvár és
a Bánság
szencziója a

WHITEHOUSE

Téli divat újdonságok csodás olcsón, óriási választékban.

nagyméretű selymvására. Finom crépe de chine-selymek, brokátok, atlaszok, nyerselymek, burették és flamingók minden divatos színben. Fővárosi választék, soha nem hallott olcsó áron.

Példás büntetéssel sujtotta a törvényszék a három budapesti vakmerő trafikrablót

A budapesti törvényszék Szemák-tanácsa tegnap ítélkezett három pékség fölött, akik október 21-én rablást követtek el. Barnák József, Máté István huszonegy és Bóta Lajos husz éves pékségek az Orczy-ut 42. számú házban behatoltak özvegy Berberics Károlyné trafikjába azzal a szándékkal, hogy ott raboljanak. Cigaretét kértek és amikor az asszony eljűk rakta a cigaretta, hirtelen az üzletben levő spanyolfal mögé szorították, ott fojtogatták, majd egyikük kihúzta a pénztárfiókot, kimarkolta annak tartalmát, azután mindhárman elrohantak.

A rablót pénz számvolyvan pengő volt, amelyet Bóta Lajos, aki a pénztárfiókot kiürítette, az után eldobált, hogy ezzel magától távo! tarssa az üldözőket. Bóta aztán üldözői előtt bemenekült egy Kálvária-teri házba, ahol elfogták.

Ugyanakkor elfogtak egy Szabó Béla nevű tizenkilenc esztendő s uhancot is, aki magát azzal tette fejtűnővé, hogy pártjára kelt a rablónak és ezzel gyanús lett. A két másik rablót, Barnák Józsefet és Máté Istvánt még aznap elfogták, Szabó Bélát ellenben, miután kiderült, hogy az egész rabláshoz nem volt semmi köze, másnap szabadon bocsátották. A három rablónál nem volt fegyver és ez a körülmény mentette meg őket attól, hogy stáriális bíróság elé kerüljenek. Így gyorsított eljárás alapján a rendes bíróság elé kerültek, amely tegnap vonta őket felelősségre. A tárgyaláson mindhárman beismerték vallo-mást tettek, azonban azzal védekeztek, hogy már hosszú idő óta munka nélkül voltak és semmi keresetük nem volt. Tanakodtak, hogyan szerezhetnének pénzt és akkor támadt az a gondolatuk, hogy rablás útján szerezzék pénzt.

Sokat jártak az utcákon és kerestek valamely alkalmas trafikot, amelyben a rablást elkövessék.

Október 21-én délelőtt az Orczy-uton Berberics Károlyné trafikja mellett haladtak el, benézték oda és az üzletet megfelelőnek találták tervük keresztülvitelére. Az Orczy-uton különben is a déli órákban csekélyebb a forgalom és azért ezt az időt választották ki a terv végre hajtására. Nem akarták az asszonyt komolyabban bántani s csak azért markolták meg egy kicsit a zokát, hogy megijedjen. Azt hitték, hogy sikerülni fog megszökniök, azonban alig rohantak ki az üzletből, az asszony utánuk szaladt, lármát csapott, mire hirtelen egy esomó ember üldözni kezdte őket. Az ügyész vádbeszédében szigorú büntetést kért, a hivatalból kirendelt védő pedig kérte a bíróságot, hogy vegye figyelembe az enyhítő körülményeket.

A bíróság rövid tanácskozás után kihirdette az ítéletet.

amelynek alapján Barnák Józsefet, Máté Istvánt és Bóta Józsefet a törvényszék öt-öt évi fegyházra és politikai jo-

gaiknak tíz-tíz esztendőre való felfüggesztésére ítéli.

Az ügyész súlyosbításért, a három elítelt pedig enyhítésért felebbezett.

Számos halottja es sebesültje van a Ciprus szigetén kitört háboruszkodásnak

Ciprus szigetén a görög lakosság már hetek óta hareban áll az angolokkal és el akar szakadni a brit uralom alól. Az angolok a ciprusi érseket, aki a Görögország-hoz való esatlakozásnak vezetője volt, Malta szigetére internálták, ettől függetlenül azonban a mozgalom tovább terjed. Tegnap a sziget több helyén a lakosság összeütöközt az angol katonasággal. Az ösz-

széütközésnek tizenöt halottja és ötvennél több sebesültje van. Az angolok Egyiptomból páncélos autókat és gépfegyveres osztagokat hoztak. Több ciprusi városban a helyzet olyan fenyegető volt, hogy a katonaság a polgári angol katonaságot a magánházakból egy-egy szállodába költöztette és ott katonákkal őrizteti őket.

Kiméletlenül leszólta a miniszterelnök lapja a tanítókat

A mult héten a tanítók Bukarestben országos kongresszust tartottak. A tanítóknak sok panaszuik van és azokat eléggé keserű hangon tállalták föl. Több felszólaló zokon vette, hogy Jorga miniszterelnök, aki a közoktatásügyi miniszteriumot is vezeti, mint tanár-ember nem viseli eléggé szívén a tanítók érdekeit. A kongresszus kiüldöttséget menesztett Jorgához, aki azonban a delegátusokat nem fogadta. A Neamul Romanese foglalkozik a tanítókkal és nem a legszébb jelzőkkel illeti azokat. A cikk bevezetése elmondja, hogy a legtöbb tanító választási ügynök.

Számos tanító van, aki ellen család miatt perek folynak. Az iskolai tárgyakat ellopták és az iskolák tisztántartásáról nem gondoskodnak. A cikk többek között ezeket is mondja:

— A tanítók nem törődnek kötelességeikkel és hivatásukkal. Ehelyett izgatják a falvakat. Társadalmi bomlasztó elem lettek.

A Neamul Romanese cikke érthető megütözést váltott ki a tanítók között. A tanítók országos szövetségének elnöke, Toni, kijelentette, hogy a tanítók ezt a megalapítást teljes önérzetükkel visszautasítják.

Megkezdzi működését a temesvári városi statisztikai hivatal

Immár két esztendő az a törvény, amely a városokat statisztikai hivatalok felállítására kötelezi. Temesvár városa is számot vett a törvény rendelkezéseivel és még tavaly külön statisztikai tanfolyamot végeztetett Bukarestben Linca Valérral, az anyakönyvi hivatal vezetőjével. Eddig különböző akadályok késleltették a statisztikai hivatal működésének kezdetét, most azonban a város elrendelte, hogy ez az új hivatal — ha egyelőre megszorított keretekben is — haladéktalanul kezdje meg

működését. A főpolgármesteri hivatal körrendeletet intézett valamennyi városi hivatalhoz, hogy ezentul minden statisztikai természetű ügyiratot a statisztikai hivatalhoz is juttassanak el, hogy abból ott a szükséges adatokat kivessék és azokat feldolgozás után az országos központi statisztikai hivatalhoz juttassák el Bukarestbe. A statisztikai hivatal a mostantól felmerülő adatok gyűjtésén kívül, az elmúlt tíz évre visszamenőleg is megszerkeszti a különböző statisztikai táblázatokat.

Ma adja át Peter Julian dr. vezérfelügyelő hivatalát utódának

Peter Julian dr. volt bánági közigazgatási vezérfelügyelő, akit a bukaresti vezérfelügyelőség vezetésével bízták meg, tegnap Temesvárra érkezett, hogy hivatalát átadja. Nicola

György, az újonnan kirendelt bánági közigazgatási vezérfelügyelő ma, vasárnap délelőtt a bukaresti gyorsvonattal érkezik Temesvárra és Peter Juliantól délelőtt tizenegy órakor veszi át a közigazgatási

Arverési hirdetmény

Alulírott ügyvéd ezennel közhírré teszem, hogy ügyfelem megbízásából késedelm-vevő terhére es veszélyére a kereskedelmi törvény 352 §-a értelmében november hó 3-4 én délután 5 órakor a Városi gyógyszerár mellett, 126 drb. elsőrendű bucuresti, nagybányai, budapesti és bécsi művészek festményeik közjegyző köbenjöttével elárvereztetek, Timisoara, Belváros, Szentgyörgy-tér 2. Lacta helyiségében. A festmények drb. ként a kiáltási áron alul is a legtöbbbeígérőnek eladainak.

A vételár készpénzben a helyszínen azonnal fizetendő. Az arverési illeték a vevőt terheli.

Dr. Virgil Simon ügyvéd.

vezérfelügyelőséget. Az átadás minden formáság mellőzésével történik és utána Peter Julian dr. visszautazik Bukarestbe. Nicolau György, az új közigazgatási vezérfelügyelő, alapos ismerője az erdélyi és bánági viszonyoknak, aki többször volt kirendelt prefektus. Nicolau vezérfelügyelő hétfőn megkezdí a temesvári polgári es

Kiesett a halott a koporsóból

Borzalmas eset történt temetés közben a kassai temetőben. Özvegy Fekete Istvánné kassai asszony koporsóját akarták sirba eresztetni, amikor a több napi esőzéstől felázott talajon az egyik sirásó megérszött, kezéből a koporsó kiesett és a koporsóval együtt a sírgödörbe zuhant. Esés közben a koporsó fedele felpattant és a halott a felborult koporsóból a földre esett. A gyászoló közönség soraiiban nagy pánik támadt, a pap intésére a többi sirásó a gödörbe ereszkedett. A halottat visszamelték a koporsóba és ráhelyezték a fedőt. Ez természetesen nem ment simán, mert a hozzátartozók kétségbeesett siránkozása kísérté a háborzongató jelenetet. A sirásók végre elkészültek a munkával és a temetést befejezheték. Ezzel azonban a kínos jelenet nem nyert befejezést. A temetés után ugyanis a fantázia kezdett működni és a temetésen résztvevő emberek azt híresztelték, hogy a koporsó fedelét maga a halott feszítette ki, mert csak tetszhalott volt.

Köszönetnyilvánítás

Bujdosó Györgyné Varga Mária elhunyt a kalmából bálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik a szeretett halottat utolsó útjára elkísérték, résztvevő szóval és a sok virágadománnyal kegyeletüknek kifejezést adtak. A gyászolók.

„KÜHNE“

baromfikelletgépek és műanyag legmodernebb és minden más anyamánnyal tökéletesen hízitelben es legelőnyösebb feltételekkel szereszedik be a legregibb magyar mezőgazdasági gépgyár vezérképviseleténél „Industria Economica“ R. T. nál Timisoara Str. I. C. Bratianu 3. — Kérjen ajánlatot! Telefon: 9-14. Tekintse meg a gépeket

Olcsóbb mint a tűzifa!
Sok pénzt megtakarít, ha **URANIA** szénnel fűt!
Kapható 10 kg-os csomagokban **Lej 15-ért** minden fűszerüzletben vagy nagyban a vezérképviseletnél:
Deutsch Árpád szén tűzifa és építkezési anyagkereskedésében.
Timisoara, 11, S. r. Titu Maiorescu (Muzslyay-u) 23.
Telefon: 16-21.

50 Lej Kívágni! Értéke Kívágni! Lej 50
Kérjük ezen hirdetést kívágni, mert értéket képvisel. Azon célból nyújtjuk ezt, hogy megállapítsuk, melyik újság legalkalmasabb hirdetésre.
Minden 1000 lejes közpénzvásárlásnál ezen szelvényt betudjuk értékelben
Kabátszővelek, Flanellek, ruhaszővelek, bársonyok, selymek, vászonruhák
saját készítményü paplanok
Lej 50 Lej 50
Divatruház A józsefvárosi templommal szemben

Letartóztatták Jugoszlávia egyik megalapítóját a közeledő parlamenti választások miatt

Jugoszláviában most készülnek az általános választásokra. Horvátországban egész sereg horvát jelölt van és valószínűleg látszik, hogy a horvát nép a hivatalos jelöltekkel szemben ezekre fog szavazni. A jugoszláv kormány mindent elkövet, hogy a horvát népet vezéréitől eltántorítsa. Csak tegnap számoltunk be arról, hogy a külföldön élő horvát politikai ve-

zéreket dináramisítási botrányba akarják belekeverní, csak azért hogy a népet velük szemben bizalmatlanná tegyék. Ma a jugoszláv kormány újabb választási erőszakosságairól érkezett hír. Zágrábban letartóztatták Trumbics Ante ismert horvát politikust, Jugoszlávia egyik megalapítóját, aki tíz esztendő előtt belügyminiszter is volt. A letartóztatás okát a ható-

ságok nem közölték senkivel, csak annyit mondtak, hogy Trumbicsot Spalatóba viszik, ahol internálni fogják. Horvátországban Trumbics letartóztatása miatt igen nagy az elkeseredés és megvannak róla győződve, hogy ez is csak azért történt, hogy Trumbics a választások idején ne gyakorolhasson befolyást a horvát szavazókra.

MEGÉRKEZETT A
LEGUJABB
PHILIPS MODELL!

930



A robogó mozdonyról a halálba zuhant egy lelkiismeretes temesvári mozdonyvezető

Nagykomlós és Lovrin községek között borzalmas szerencsétlenség történt, amelynek a délutáni személyvonat mozdonyvezetője esett áldozatul. A személyvonat már Lovrin közelében haladt, amikor Csala Vince, a vonatot vezető mozdonyvezető észrevette, hogy a mozdonyval valami baj történt. A lelkiismeretes mozdonyvezető nyomban meg akarta vizsgálni a bajt és ezért a mozdony hágesőjára lépve a szokottnál jobban ki-

szállt a mozdonyból. Néhány pillanattal később a fűtő velőtrázó kiáltásra lett figyelmes és ugyanakkor borzadva látta, hogy a mozdonyvezető kiesik a mozdonyból. A fűtő azonnal megállította a vonatot és a vasuti töltés mellett fekvő mozdonyvezetőhöz rohant. A szerencsétlen ember a felismerhetetlenül összeroncsolt koponyával, egy jelzőoszlop közelében holtan feküdt. Megállapították, hogy Csala Vince a mozdony viz-

sgálása közben nem vette észre a jelzőoszlopot, amely az erősen kihajolt ember fejét összezúzta. A holttestet a vonatra tették és Lovrinba szállították. Csala Vince a temesvári mozdonyvezetői kar egyik legrokonszénvesebb tagja volt és tragikus halála nagy részvétet keltett. Halálát a Józsefvárosi Eötvös-utca 8. számú házban lakó özvegye és három gyermeke gyászolja.

—o—

Hosszabb időt vesz még igénybe a köztisztviselők osztályozása és a fizetéseknek újból való rendezése

A tisztviselői fizetések rendezésének kérdése, valamint a köztisztviselői kar osztályozása súlyos probléma lett. A pénzügyminiszteriumban működő bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy ennek a kérdésnek a tökéletes elintézése huzamosabb időt igényel és ezért korainak minősíti a már nyilvánosságra hozott fizetési táblázatot. A tisztviselők fizetésének megállapítását és az osztályozás kérdését tegnap maga Argetoianu pénzügyminiszter vette kézbe. Argetoianu elhatározta, hogy az egyes szolgálati ágak legfőbb vezetőivel szintén tárgyalásokat folytat és kikéri véleményüket.

Argetoianu a fizetésrendezés kérdésében tegnap már hosszas tanácskozást folytatott Wolanszkyval, a legfelső semmitűzők főelőkelével, aki az igazságügyi kar fizetésrendezése és osztályozása tekintetében fejtette ki véleményét és adott felvilágosításokat. Argetoianu ebben az irányban tovább folytatja tanácskozásait és a jövő héten a többi köztisztviselői ág legfelső vezetőivel keres érintkezést. Csak ezeknek a megbeszéléseknek a lefolytatása után ül ismét össze a

bizottság és a nyert felvilágosítások figyelembevételével készíti el a tisztviselői kar inkadrálását, egyben eszközli az új tisztviselői fizetések megállapítását. Legújabb bukkaresti jelentések szerint a fizeté-

ket úgy állapítják meg, hogy azokból az áldozati adót már külön nem hozzák levonásba, csupán a globális adóilletmények és a nyugdíj-hozzájárulások terhelik az új fizetéseket.

Ingyenes telket kért egy nagy amerikai cég Temesvártól műgyémántot előállító gyártelep létesítésére

Newyorkban van egy nagy cég, amely műgyémánt gyártásával foglalkozik. Ez a cég, amelynek Clincino-Peuchak a neve, Európa több államában létesített már a newyorkihoz hasonló gyárakat. Németországban, Franciaországban, Belgiumban, Svédországban és másutt is vannak már műgyémántgyárak. A cég elhatározta, hogy ilyen gyárat Romániában is létesít és a gyár helyéül Temesvárt szemelte ki. Véletlenül mult ez a választás. Azaz nem is véletlenül, hanem egy temesvári mérnökön. Ez a mérnök Zádor Mór temesvári nyugalmazott pénzügyvizsgáló fia, aki a newyorki műgyémántgyárban vezető állásban dolgozik. Az ő befordulásának köszönhető, hogy a newyorki cégnek Temesvárra esett a választása. A newyorki cég több technikai megbízottja jelenleg végigjárja a cég európai gyárait és eljötték Temesvárra is, hogy az itteni gyárra vonatkozólag megte-

gyék a bevezető lépéseket. Felkeresték Gropsian Mihály dr. volt szenátort, akit megkérték, hogy nevükben tárgyaljon a várossal. A temesvári gyárban négyszáz munkás kapna állandó foglalkozást, azonkívül körülbelül hatvan tisztviselője volna a gyárnak. Ugy a munkások, mint pedig a hivatalnokok családi házaik mind a gyár körül épülnének. Az építkezés maga is egy esomé embernek adna munkát, azonkívül sok pénzt hozna forgalomba. A gyár kötelezte magát, hogy a négyszáz alkalmazandó munkás mind temesvári lesz, a hivatalnokok pedig kétharmadrésben szintén romániaiak lesznek. A gyár mindezzel szemben csak azt kéri a várostól, hogy — miként ez mindenütt megtörtént, ahol főgyárat létesítettek — az építkezés céljaira ingyentelket bocsásson rendelkezésére. A várossal a tárgyalások folyamatban vannak a feltételek kérdésében.

Egy gomb szolgálat;

Béépített autódinamikus hangszóró.

Természetes hangszínezés.

200—2000 m. hullámhossz körzet.

A hírneves „Minivatt” csövekkel felszerelve.

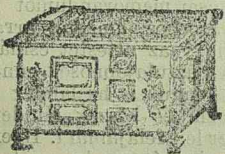
Választékos külső.

Kérjen bemutatót.

PHILIPS
930

ARA LEI 9500

Nagy raktár az összes takaréktüzhelyekből



az előállítónál

Müller Konrad
Timisoara, Józsefváros
Str. Gen. Foch (Röbl-u) 34.

Látogassa meg, ha Bukarestben tartózkodik, a

PICCADILLY

étterem, kávéház a Cercul Militar palotájában.

1 komplett ebéd, amely áll: leves, peccsenye és 1 pohár sörből

35 lei.

Kiváló konyha. — Pontos kiszolgálás. — Estéknként zene és tánc.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZAM.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

8-52, este 9 után 18 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helleon” Bánáti Nyomda R.T.
nyomása.

In memoriam...

Nemrég halt meg pátrórkai kor-
ban Ujszentes község telepítője,
első birája: idősebb Varga Imre.
Varga Imre egész életén keresztül
szíven viselte Ujszentes lakosainak
nemcsak testi, hanem lelki javait is
és ő volt az, aki az ujszentesi refor-
mátus egyházközséget megalakította.
Varga Imre nevét Ujszentes lakos-
sága sohasem fogja elfelejteni,
mert benne igazi atyját veszítette

**LEGJOBB
férliszövetet**

el. Amikor kikisérték a temetőbe,
ott volt a község apraja-nagyja és
mindenki hullatott az új sirra egy-
egy virágot, egy-egy könnyet. Idő-
sebb Varga Imre már hetek óta
fekszik az ujszentesi földben, arca-
lyet a negyven év előtt általa veze-
tett magyar telepesekkel együtt ő
tett művelhetővé. A kegyelet irán-
ta azonban még nem vették ki az
ujszentesi szivekből és annak szép
jelét adta most az ujszentesi refor-
mátus nőgyűlés. F a z e k a s n é , a
nőgyűlés elnöknője, ötszáz lelt jut-
tatott a Déli Hírlap szerkesztőse-
gébe azzal, hogy annak felét Varga
Imre emlékeztérére juttassuk el a
Kunstszt-telepen nyomorgó Pojda
József nyolcvankét esztendőös taní-
tónak, a másik felét pedig ugyan-
csak a Kunstszt-telep egy másik insé-
gesének, a beteg Horváth Mi-
hálnak, aki féltucatnyi apró gyer-
mekével minden segítség nélkül
tengődik. A kérelmet teljesítjük és
meg vagyunk róla győződve, hogy
a megajándékozottak velünk együtt
kegyelettel fognak gondolni Varga
Imrere, Ujszentes egykori megte-
remtőjére.

— **Mindenszentek és Halottak
napja.** A kereszténység ma üli meg
Mindenszentek napját, holnap pe-
dig a Halottak napját. Ma dél-
előtt az összes templomokban
nagy misék lesznek, délután pedig
a hívők a papok vezetésével a te-
metőkhöz vonulnak. A sírokon ezer-
nyi virág és égő gyertya mutatja
az élőknek a holtak iránti kegyele-
tét és az emberek megállanak el-
hunyt hozzátartozóik sírja előtt és
kegyeletes imát mondanak. Hol-
nap az összes templomokban
gyászistentiszteletek lesznek.

* **Szobrász, asztalos, kovács, bádo-
gos szerszámok, valamint épület- és
butor-verekek mélyen leszállított áron
kaphatók Scherter Ottó vaske-
reskedésében, Temesvár-Belváros.**

— **Cantacuzino miniszter** hazaérke-
zett. Cantacuzino Mihály dr.
munkügyi és egészségügyi miniszter,
hosszabb párisi tartózkodásából teg-
nap visszaérkezett Bukarestbe és hét-
főn átveszi a miniszterium vezetését.
— **Értesítés.** Ma délután a Szent-
györgy-térről a belvárosi temetőbe 5
lei egy takszójárat. Tramvailor Comu-
nale.

**Az ebédlobutor,
amit Ön keres divatos kivitel
legjobb minőség legolcsóbb
áron csak
SIEBOLD-nál**
Temesvár, II. Távirdu. 19. Tel. 99

— **Demetrovici kertészeti igazga-
tó** megtsztelő megbízatása. Buka-
restben ma nyílik meg a kertészeti
kiállítás, amelyen a legszebb virá-
gok kiállítását oklevelekkel tüntetik
ki. Demetrovici Mihály, tem-
esvári városi kertészeti igazgató
meghívást kapott, hogy a bíráló bi-
zottságban résztvegyen. Demetro-
vici Mihály a megtsztelő meghí-
vást elfogadta és a fővárosba uta-
zott.

— **Engedélyezték ismét az Ordinea
megjelenését.** A belügyminiszter teg-
nap engedélyezte az Ordinea
megjelenését. A miniszterium hivata-
losan közli, hogy az Ordinea bizonyos
kötelezettségeket vállalt és ha azokat
nem tartja be, a miniszteriumnak mód-
jában áll utólagosan a szükségesnek
mutatkozó intézkedéseket foganatosí-
tani.

— **Humánus rendelkezés.** A pénzügy-
igazgatóság nyugdíjosztályát a máso-
dik emeletre a földszintre helyezték
az első számú adóhivatal helyiségei
mellé. Dumitrescu Gergely
pénzügyigazgatót ennek a rendelkezés-

**LEGSZEBB
téli kabátot**

nek a kiadásánál az vezette, hogy a
nyugdíjasok, akik nemcsak idősebb,
hanem a legtöbb esetben beteges és
törődött emberek, ne legyenek kény-
telenek emeleketet mászni, amikor
nyugdíjukért jelentkeznek, vagy egyéb
igyes-bajos dolgok elintézésére a
nyugdíjosztályba mennek.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN
állandóan olvasható a dunaparti Bris-
tol szálloda halljában.**

IDÓJÁRAS. A meteorológiai inté-
zet jelenti: **Éjleli fagyok várhatók
többnyire derült esendes időjárással.**

— **Az orosz forradalom évfordulója.**
Az angol bányászok és vasutasok tí-
zennégy tagu küldöttsége tegnap el-
indult Szovjetországra, hogy a
Moszkvában az orosz forradalom év-
fordulóján rendezendő ünnepségeken
résztvegyen. A küldöttség öt héten at
marad Oroszországban és tanulmá-
nyozni fogja az ottani viszonyokat.

— **Anyakönyvi hírek.** Született:
Moesányi Antal. Meghaltak: Habucsan
Maria 1 hónapos, Szohatzky Károly 30
éves. Keresztényi János 47 és Knapp
Éva 51 éves korában.

— **Zsombolya segíti a munkanél-
külieket.** Zsombolyán nagyarányu
mozgalom indult meg a munkanél-
küliek segítése érdekében. A
községüzem Suciú Traján fő-
szolgabíró elnökletével tanácskozás
volt, amelyen résztvett a község
előjárósága, továbbá a munkások
és munkaadók képvisellete. A köz-
ségi vezetőség kimondotta, hogy
nagyszabásu utcarendelési munká-
latokat fog végeztetni, amelyeknél
számos munkanélküli keresethez
jut. A tanácskozás résztvevői közül
többen kijelentették, hogy a man-
kanélküliek részére élelmiszereket
és pénzügyi adományokat fognak
adni. A tanácskozáson elhatározták,
hogy az összes gyári, ipari és ke-
reskedelmi vállalatokhoz átíratják
intéznek és azoktól a munkanélkü-
liek segítelésére hozzájárulást
kérik.

* **Székrekedésnél, emésztési zavarok-
nál, gyomorégésnél, vértódulásnál, fej-
fájásnál, álmatlanságnál, általános
rosszullétnél igyunk reggel éhgyomor-
ra egy pohár természetes „Ferenc
József” keserűvizet.** A belorvosi klini-
kákön szerzett tapasztalatok szerint a
Ferenc József viz az ideális hashajtó
minden jellemző tulajdonságát egye-
síti magában. A Ferenc József keserű-
viz gyógyszerárakban, drogériákban
és fűszertüzletekben kapható.

**LEGOLCSÓBB
öltönyt csak**

* **Van-e még valaki, aki nem tudná,
hogy hol a Whitehouse, ahol a Bán-
ság szenzációja, a fővárosi méretű se-
lyemvásár most lezajlik?**



**Szép kabátot viselni
egy kellemes tudat!
Érezze magát
Ön is kellemesen!**

**Női- és férfi-, ruha-
és kabátiszövetek,
selymek, bársonyok,
flanellek, fehérárk**
a

**„Goldhaus”-ban
I., Erőd-utca 5.**

In balaeis salus!
Fürödj és egészséges leszel! —
mondták már a régi rómaiak. A
régii rómaiak sokat fürödtek 'es
egészségesek is voltak.
— Az agyonkínzott és agyongyö-
tört betegnek nem áll mindig mód-
jában egy rendszerint távolabb
fekvő gyógyfürdőben 4—6 hetet
eltölteni s ezen idő alatt a minimá-
lis kurát elvégezni.

A Neptunfürdőben Timisoara
minden gyógyfürdőkurát meg le-
het tartani anélkül, hogy a beteg
nek hivatását el kellene hanyagol-
nia, vagy pedig nagyobb költségek-
be kellene vetnie magát.

Aránylag kevés kiadással a be-
teg az orvosilag előirt gyógyfür-
dőket még a legsúlyosabb esetek-
ben is megengedheti magának s
betegségét kigyógyíthatja anélkül,
hogy nagyobb kiadásokba verné
magát.

E lap legközelebbi számaiban
megkezdjük a Neptun-gyógyfür-
dők ismertetését.

A **Neptun-gyógyfürdők** gyógyi-
tanak, regenerálnak és edzenek.
használja tehát a
NEPTUNFÜRDŐT, Timisoara II.,
Bulevardul Regina Maria 11.
Telef. 15—31. Reggel 6-kor nyitva.

**Finom sollingenti acélárk, borotvák,
ollók, hajvágógépek, zsebkések elő-
nyösen vásárolhatók.**
TEJNOR FERENC és Tsa
kőszőrösnél
Temesvár, Gyárú. Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— **Botrányt rendezett két mozgópos-
tás.** Az elmúlt éjszaka a józsefvárosi
rendőrségen előállították Sacianu
György és Viorica Vazul buka-
resti illetőségű mozgópostásokat, akik
az Eötvös-utcában levő Schim-
merling-féle vendéglőben nagy
botrányt rendeztek. Sacianu közben
előkapta revolverét és azzal lövöldö-
zött. Mivel megállapították, hogy
nincs fegyvertartási engedélye, kihá-
gás miatt megindították ellene az el-
járást.

SILESIA-nál
Belváros, Hunyadi-u. és József-
város, Scudier-tér.

Viz alatt áll
Temesvár új városrészének
egyik utcája

A Hunyadi-ut baloldalan közel a
Sági-úthoz az évek során egész új
városrész épült meg. Ennek a rész-
nek egyik legforgalmasabb utcája
teljesen Velencére emlékeztet. Az
utast ugyanis víz alatt áll, csak
éppen a gondolák hiányzanak róla.
Pedig jó volna, ha ezek a ladikok
közlekednének az Eneas-utcában,
mert akkor az ottani lakosság nem
volna kénytelen bokán felül is a
vizben gázolni, amikor egyik oldal-
ról a másikra akar átmenni. A viz-
nek sehol semmi lefolyása nincsen
és majd ha önmagától elpárolog,
akkor feneketlen sár marad utána,
amely minden kocsiközlekedést le-
hetetlenül tesz. Az Eneas-utca ház-
tulajdonosai memorandumot intéz-
tek a városhoz, amelyet arra kér-
nek, hogy az utastet csináltassa
meg. A háztulajdonosok ennek ér-
dekében maguk is hajlandók áldo-
zatot hozni és késznek minden ház
után ezer lelt felajánlani. Ilyen mó-
don harminkétezer lelt gyűlné ösz-
sze és így az ut megépítése nem üt-
közök különösebb akadályokba. Az
utca lakosai remélik, hogy a város
kérelmüket teljesíti.

Halálos autóelgázolás a Gyárvárosban

A gyárvárosi Buziási-úton tegnap este kilenc óraker halálos végű autóelgázolás történt. Erdélyi Miklós medvesi autótulajdonos kocsijával elütött egy negyven év körüli iparos külsejű férfit. A szerencsétlen embert a gép olyan erővel sújtotta a földre, hogy koponyalapi törést szenvedett és a Begaszatóriumba való szállításán után

nemsokára meghalt. Kiss Ernő rendőrkomiszárus éppen akkor jelent meg a kórházban, amikor az áldozat kilehelte lelkét anélkül, hogy magához tért volna. Rubájában semmiféle igazoló irás nem volt és így személyazonosságát nem is lehetett még megállapítani. A halálos autótulajdonosát, Erdélyi Miklóst őrizetbe vették.

— Hétfőn Laval ismét otthon van. Párisba érkezett dróttalan jelentés szerint az Isle de France gőzhajó, amelyen Laval francia miniszterelnök Amerikából hazatérőben van, hétfőn reggel kilenc óraker fut be a cherbourgi kikötőbe. Laval azonnal vonatra száll és Párisba utazik. Hétfőn este a francia kormány minisztertanácsot tart, amelyen Laval részletesen beszámol amerikai útjának eredményéről.

— Matuskát ki kell adni Magyarországnak. Bécsi jelentés szerint osztrák bírósági körökben az a felfogás alakult ki, hogy Matuska Szilvesztert ki kell adni Magyarországnak. Amennyiben ehhez a legfelső osztrák bíróság és az osztrák igazságügyminiszter is hozzájárul, úgy a kiadatás már esetleg a jövő héten megtörténik.

— Polgári bizottságok ülése a városházán. Hétfőn délután hat óraker a főpolgármester által a városi ügymenet felülvizsgálására alakított polgári bizottságok közül ismét kettő tartja ülését. Az egyik bizottság a munkanélküliek ügyét, a másik pedig a városi építkezéseket és a városfejlesztési tervnek módosítását tárgyalja meg.

A villamos mozdony sebesülései. Budapestén a nyugati pálya udvaron tegnap reggel ki akartak próbálni egy villamos mozdonyt, amely Budapest és Vác között fog közlekedni. Amikor a mozdonyt a szerelvényhez akarták kapcsolni, a gép — melynek fékszerkezetével a mozdonyvezető még nem volt teljesen ismerős — olyan nagy erővel ütődött neki a szerelvénynek, hogy annak utasai közül öten megsebesültek. Egynek a sebesülése súlyos, a többi jelentéktelen.

Asszonyom, akar Ön pénzt megtakarítani? akkor csak

„ADESGO“
harisnyát vásároljon, mert gyártási hibákért szavatolunk.
Győződjék meg
William Weisz & Fiul
cégnél Löffler-palota.
Eredeti gyári árak!

* Leszállított ellátási díjak a Bánáti Szanatóriumban, Timisoara, III. Hólló-u. 2. Kevéssé tehető betegek kedvezményes orvosi kezelésben részesülnek. Szegény betegek 180 lelei ellátási díj mellett, amely előre fizetendő, ingyen orvosi kezelést kapnak. Specialista orvosok állanak a betegek rendelkezésére.

A világ legjobb rádiója

R. C. A. Radiocorporation of America

Nyolccsöves, hálózati készülék, beépített dinamikus hangszóróval és hangszínezővel, szelektívitas utóérhetetlen. Aki ezt a készüléket hallotta, soha más nem akar és csak Lei 15.500. Ugyanez 4 lámpás Lei 9000.

Egyedárusító Kecskeméti, Bőrze-utca
Bemutató minden vételkénszer nélkül.

OROSZ-TÜRÖK BARÁTSÁGI SZERZŐDÉS. Litvinov orosz külügyi népbiztos, aki napokon keresztül Ankarában tartózkodott, tegnap visszautazott Moszkvába. Litvinov népbiztos Izmet pasa török miniszterelnökkel és Tevfik Rüzsi bej külügyminiszterrel lefektette a török-orosz barátsági szerződés alapjait és biztosították egymást, hogy a két állam között a békét fentartják. Litvinov meghívta Izmet pasát Moszkvába, aki a meghívást elfogadta. Látogatásának időpontját később fogja meghatározni.

— Betörők egy autójavító műhelyben. Erdmann Jakab erzsébetvárosi lakos tegnap feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek az elmúlt éjszaka behatoltak a józsefvárosi Csillag-utcában levő autójavító műhelybe és onnan tízezer lei értékben egy kőszőrűgépet vittek el. A rendőrség megindította a nyomozást.

Jól és olcsón öltözködjön
mindenk, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coat-ot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúházában
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

— Összeültközt négy repülőgép. Buenos Aires repülőtéren gyakorlatozás közben négy katonai repülőgép a levegőben összeültközt és lezuhant. A repülőgépeken levő pilóták közül az egyik azonnal meghalt, négyen pedig súlyosan megsebesültek. A repülőgépek teljesen tönkrementek.

— Házasságok. Kaka Annuska karánsebesi urileány és Hengelmán József (Rékás) ma, vasárnap tartják esküvőjüket Karánsebesen, a szállói háznál. Az esküvő után a fiatal pár Bukarestben fog letelepedni. — Király Flórika örményesi tanító-nő vasárnap tartotta esküvőjét Karánsebesen Gheorghesou Adrián örményesi tanítóval. A vendégek az esküvő után a Central-kávéházban ünnepelték az ifjú párt.

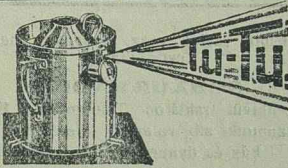
— Zsebtolvaj a hetipacon. Barát Zelmá erzsébetvárosi lakosnő feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki a józsefvárosi piacon tegnap reggel kilopta zsebéből a pénztárcáját, amelyben kétszáz lei készpénz és különböző iratok voltak. A zsebtolvaj kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

Vivóterem

Hideg és meleg zuhany. Kellemesen fűtött helyiség. Órák naponta 4-9 óra között

Pellegrini Giuseppe

vivóterem vezetésével
Belv., Piata Tepeş Voda (Lenau-tér) 2



minden háziasszonynak nélkülözhetetlen

„T U - T U“
önműködő tejesfazék

Használata által a tej nem fut ki és nem ég oda.

Árak nagyság szerint:
1. 1 1/2, 2 és 3 literes nagyságban kapható minden edény- és vaskereskedésben.

— Ügyvédi iroda áthelyezése. Róna Valér dr. bukaresti ügyvéd irodáját és lakását a Calea Victoriei 86. szám alól a Strada Sturza és a Bulevardul Tache Joneşcu sarkán emelkedő Asigurarea Romaneasca palota egyik emeletére (első lépcső) helyezte át.

* Télikert a Pacsirtamező vendéglőben. Havas Mihály, a Pacsirtamező gilis tulajdonosa, aki nyáron vette át Pacsirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvence étterme lett, most megnyitotta az újonnan átalakított modern télikertert. Kitünő ételek, elsőrendű talok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Pacsirtamező télikerterében.

Menyasszonyi kelengyék, vásznak, chiffonok, tussor, törülközők, zsebkendők és asztalneműk
gyári áron nagy választékban kaphatók

Dénes si Pollák
Főüzlet: Gyárváros.
Fiókiüzlet: Belváros, Merey-utca.

A font áresése és a romániai piac. A Le Times című londoni lap az angol font devalorizálásának Romániára eszközölt hatásairól foglalkozik. Megállapítja a lap, hogy a font áresése nem okozott nagy veszteséget, bár sokan rendelkeztek font felett. A Nemzeti Bank száz millió leit vesztett, azonban ez Románia gazdasági és pénzügyi életét nem befolyásolta. Sokan kerestek a devalorizáláson, mert sok kereskedő tartozásait olcsó fonttal tudta fedezni.

* A hölgyközönség kedvence témája a nagyszabású selymvásár a Whitehouse-ban, ahol gyönyörű Crepe de chien, brokát-, atlasz- és belés-selymek, nyers selymek, burették és flamingók hallatlanul olcsón kaphatók.

Resicán újabb munkásleépítés készült. Resicán a munkások között ismét nagy az aggodalom. A gyár vezetősége elhatározta, hogy ismét nagy leépítéseket eszközöl. Egy esomó munkásnak ma felmondanak, másokat szabadságnak, egyes osztályokban pedig leszállítják a béreket. A munkások elhatározták, hogy a munkaiügyi miniszteriumhoz memorandumot intéznek és közbenjárását kéri az újabb munkásleépítés ellen.

Tűzfát vágva, hasiwa köszönet
kőszort briketet és egyéb tüzelőanyagot legutómsabbban vásárol
Stelner Sándor
tüzelőanyagkereskedésben.
Józsefváros, Hunyadi-ut 50.
Telefon 10-12. Telefon 10-12.

Rendeleltleg léptetik életbe a leszállított cukorárakat. A cukorrépatermelők tegnap hivatalosan közölték a kormánnyal, hogy a maguk részéről elfogadják azt a javaslatot, amely szerint a répa árát vagononként 8500 leire redukálják. A cukorgyárosok ellenben azt közölték az ipari és kereskedelemügyi miniszterrel, hogy a cukor árának leszállítására vonatkozólag csak december tizenötödike után tudnak választ adni. Erre a közlésre a kormány radikális elhatározásra szánta magát. A kormány gazdasági bizottsága ugyanis a jövő héten kedden ülést tart és ezen alkalommal foglalkozik a cukorárakkal is. A gazdasági bizottság hivatalból állapítja meg a leszállított cukorárakat és ezeket a kormány rendeleti uton azonnal életbelépteti. Ilyen körülmények mellett egy héten belül ez a kérdés végre a fogyasztó közönség javára nyer elintézését.

A Berkovitz-bankház kényszerregeve. Két napig tartó tárgyalás után a bukaresti törvényszék előtt tegnap befejezést nyert a Berkovitz-bankház kényszerregezésében a hitelezők szavazása. A bank passzívja 526,713.672 leit tettek ki. Ebből az összegből 480 millió leiel érdekelt hitelezők a kényszerregevést megszavazták és a feltételeket elfogadták. A törvényszék a szavazás után a kényszerregevést elfogadottnak jelentette ki és erről határozatot hozott.

Férfiszövetek
140 leitől kezdve a legfinomabb angol minőség, mélyen leszállított árak mellett kaphatók
Rabong & Schneider.
nél, Temesvár Belváros, Szent György tér, római káth. püspöki palota.

Csökkentik jövőre az adókat. Az új költségvetés előkészítésénél számításba veszik az adózók teljesítő képességének csökkenését és így bizonyos adónemeknél jelentősen csökkentik az összeget veszni fel az eddiginél. Az egyenes adónál két milliárd lei lesz a redukálás, de jelentősen csökkentik a kereskedelmi adó beszedése által várható összeget is. Az új költségvetéssel kapcsolatosan január elsejétől kezdve az erdélyi adóhivatalokat a régi adóhivatal mintájára szervezik át és az adóbehajtás is régi szokás szerint fog történni.

Elsőrendű cserépkályhák kaphatók mindenféle színben, **jutányos áron** ugyanott elvállalunk mindenmű javításokat, ugymlint: átrakást, tisztítást (takaréktűzhelyeknél is).
Turi Ferenc kályhakészítő Józsefváros, Hunyadi-ut 45.

— Alarcos banditák garázdálkodása. Az elmúlt éjszaka Jasi közelében négy Alarcos bandita behatolt Caprita Konstantin földbirtokos lakásába, Capritát leütötték, utána pedig kirabolták. A földbirtokos súlyos sérüléseket szenvedett, a banditák után a csendőrség nyomoz.

Nálunk még 180 leiert kaphat egy mtr. jó tüzfűt (míg a készlet tart)
Salamon si Comp. Józsefv., Pályaudvar-sor, Begamalommal szemben
Telefon 12-53 Telefon 12-53

— Csinos lakótárs. Tegnap megjelent a Józsefvárosi rendőrségen Sarbu János Eötvös-utcai lakos és bejelentette, hogy távollétében Bendia György nevű lakótársa összezsomogolta a lakásban levő összes ruháit és elfűtötte. A rendőrség keresi a tolvaj lakótársat.

Mielőtt rádiót vesz, hallgassa meg a csodáshangot
SCHAUB RÁDIÓT ezenkívül raktáron Telefunken, Eswe, Blaupunkt stb. valamint mesés magnetikus és dinamikus hangszórók.
Radió-Electric L. HÁMORY TIMISOARA, IV., BONNÁZ-U. 21 sz. Prohaszka Ford üzlet mellett.

* Közjegyzői iroda Temesvárott. V. Joannes de Apsa dr. királyi közjegyző megkezdte működését és a belvárosi Zápolya-utca 4. számú ház első emeletén levő irodájában minden munkanapon 9-12 és 3-6 óra között az ügyfelek rendelkezésére áll. Telefon 12-20.

Színház

Hétfőn este kezdődnek a temesvári színházban a magyar előadások

Nagy művészi szenzációja lesz a jövő hét folyamán Temesvár színházközönségének. A Janovics Jenő dr. igazgatása alatti álló kolozsvári magyar színház társulata jön le néhány előadásra. Az igazi, hosszabb színházi szezon csak később fog kezdődni, ez most izelítő lesz, de olyan izelítő, amely bizonyára meg fogja hozni a kedvét a közönségnek a színházba járásra. Hétfőn este kezdődik az előadások sorozata. Ezen az estén a magyar színpadok legszenzációsabb újdonsága, a Halász Imre Meddig fogsz szeretni? című újdonsága kerül színre, a főszerepekben Kaszab Annával, Bácsy Terézszel, Bárdos Klárával, Forgács Sándorral, Barsy Ödönnel és Nyerges Ferenczel. A Meddig fogsz szeretni?

Budapesten ötven előadást ért meg és Európa minden nagy városának színháza készül a ragyogóan ötletes új darab előadására. Berlinben és Bécsben a Reinhardt-színházak fogják előadni a Meddig fogsz szeretni? című újdonságot. Kedden este is premier lesz: Fodor Lászlónak, a Templom egere és Dr. Szabó Juci szerzőinek legújabb, Aradon és Európa minden nagy városában óriási sikert aratott új darabja, a budapesti Vigaszínház legvonzóbb műsordarabja az Ékszerablás a Váci-utcában fog színre kerülni. Mind a két előadásra már lehet váltani jegyeket, a helyárak a mostani gazdasági viszonyok szerint nagyon olcsón vannak megállapítva.

— A gyilkos táncosnő átadja a román hatóságoknak. Néhány hét előtt Vulpeanu Konstantin erdélyi táncosnő tudvalegőleg kéjgyilkosságot követett el és az országuton megölt egy fiatal beszercei diákot. A tett elkövetése után Vulpeanu Budapestre szökött, ott azonban elfogta a rendőrség és a román hatóságok megindították ellene a kiadatási eljárást. Vulpeanut ma erős őrizet mellett a magyar hatóságok Biharpüspökinnél átadják a román hatóságoknak. A gyilkost a kolozsvári ügyészség fogházába szállítják.

— Két villamoskocsi közé szorult autó. Tegnap este hét órakor a Szentgyörgy-téren az Ika-faváralat teherautója, amelyet Tóth József soffőr vezetett, két villamoskocsi közé került. A teherautó a Gyár város felé haladt és a téren szembejött vele a 112 számú hetes jelzésű villamos. Az autó simán ment volna el a villamos mellett, azonban abban a pillanatban a Takarékpénztár-utcaából hirtelen mögötte termelt a 118 számú ugyancsak hetes jelzésű villamos. A kocsivezető észrevette a veszélyt és fékezett. A kocsi azonban néhány méterrel még előre esuszott, mekiment az autónak és azt a két villamos kocsi közé lökte. A karamból következőben szerencsére sem az autó, sem a két villamos nem sérült meg és az utasok közül egyik sem történt baja.

Szemüvegek legolcsóbban Káldornál
I. Piața Sfântu Gheorgă.

* A Terminus étteremben és bárhelyiségében esténként Váradi Aladár és tíz más elsőrendű attrakció lép fel. Szünet közben huszonnégy tagú monstre cigányzenekar hangversenyez. Kezdeté az étterem-variétében 10 órakor, a bárban 12 órakor. Előadás után villamosközlekedés.

Saison-árusítás

ÉRTESÍTÉS

Elhatároztuk, hogy a vevőkörünknek a súlyos gazdasági válságban segítségére legyünk, nagy textilraktárunkat potom áron árusítjuk.

A mi áraink a legjobb reklámunk! Tekintse meg kirakatainkat!

„Lafayette”
Timisoara IV., Bulv. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 7.



Vasárnap este a Palace-bárban szenzációs novemberi műsor este 11 órai kezdettel.

A műsor szenzációja: az Európa-szerte ismert két Rival's duó nevezett akrobatikus mutatványaikkal. Dolly Eleana, a bécsi pavillon táncszárja, Cora Petri, a bukaresti Duci-bár kedvelt táncosnője. Temesvár évekkel ez előtti kedvence: Dobi Böske és a többi attrakció. Bárhumorista Vigh Laci Jazz-parkettánc. Műsor előtt és műsor után a közönség táncol a parketten. Gál Piri előadóművészno direktio vezetése mellett a Palace-bár kedvenc kelt áraiavj az uri közönség kersven találkozóhelye.

JUNGINGER FERENC



épület és műlakatos. Elvállal minden szakmában végzett munkát és állandóan raktáron tart saját gyártmányú zománcozott asztal tűzhelyeket és kályhákat
Temesvár, Kém-utca 2. sz.

HAPG



A Hamburg-Amerika Linie modern, kényelmes berendezett és gyors hajóival rendes járatokat tart fenn a következő helyekre:
Északamerika és Kanada, Délamerika (Argentína, Uruguay, stb).
Középamerika (Kolumbia, Venezuela).
Tengeri szórakozótuk: 1932-es világkörúli út, Földközi tengeri és keleti utazások, USA-támmányutak a „Resolute” és „Oceana” luxushajókkal. Felvilágosítással szolgál és prospektust küld:
Hamburg-Amerika Linie S. A. R. Timisoara, Str. Mercy 2, Bukarest, Cernauti, Cluj.

November 1-én ismét megnyílik az uri közönség kedvenc találkozóhelye a

Royal Bar

Esténként elsőrangú Jazz-zene mellett műsoros táncestélyek a kávéházban.

A legjobb kávéházi italok és ételek szolid polgári áron mellett.

Royal-Menü, vacsora Lei 35
A bár reggelig nyitva!!!

Rádió

Vasárnap. (November 1.) Bukarest.
 6 óra 45: Egyházi énekhangverseny. 1 óra: A rádiózenekar játéka. 2 óra: Gramofonzene. 2 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Lehár: Éva című operettjének előadása. Budapest. 10 óra: Hírek, kozmetika. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi Szent István templomból. Szentbeszédet mond Czapik Gyula kanonok. 12 óra 5: Görög katolikus istentisztelet. Utána hírek, majd az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Sebő Ári közreműködésével. A hangverseny szünetében rádiókrónika. Elmondja Papp Jenő. 3 óra: Gramofonzene. 4 óra: Gazdasági előadás. 4 óra 5: Rádió szabadegetem. 6 óra: A zenei Domokos énekhangversenye. 6 óra: A Berend szalózenekar hangversenye. 8 óra: Gyertyák ének a síken. Tóth Tihamér előadása. 8 óra 20: Verdi: Requiem című daljátékának előadása. Bécs. 12 óra: Szimfonikus hangverseny. 4 óra 30: Déltuti zene. 6 óra 40: Kamarazene. 8 óra: Munkászenekar szimfonikus hangversenye. 10 óra: Daljáték előadása. **Belgrád.** 12 óra 30: Gramofonzene. 1 óra 30: Déltuti zene. 5 óra: Radu Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 30: Jazz-band. 9 óra: Egyházi dalok. 10 óra 10: Saxofonhangverseny. 10 óra 40: Áriák és dalok. 11 óra 20: A rádiózenekar hangversenye. **Langenberg.** 5 óra 30: Déltuti hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Ünnepi hangverseny. utáni esti zene. **Milánó.** 8 óra 5: Hangverseny. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 35: Operaelőadás. **Prága.** 7 óra: Egyházi ének. 9 óra: A esch filharmonikus hangversenye. 11 óra 20: Kávéházi zene. **Róma.** 9 óra: Gramofonzene. Utána nemzetközi hangverseny. **Stockholm.** 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra: Esti zene. **Varsó.** 8 óra 25: Gramofonzene. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 11 óra 10: Szólístangverseny.

Hétfő. (November 2.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 10: Román és könnyű zene. **Budapest.** 10 óra 15: Hírek. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a Szent István bazilikából. 1 óra: Déli parangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A rádió házikvartettjének hangversenye. 5 óra: Nők tanácsadója. 6 óra: Felolvasás. 6 óra 30: Zenekari hangverseny Kerpely Jenő (esellő) és Prisztai S. (ének) közreműködésével. 7 óra 30: Gramofonzene. Bécs. 12 óra: Énekhangverseny. 12 óra 30: Déltuti hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 25: Áriák és dalok. **Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 30: Mandolinhangverseny. 7 óra: Déltuti hangverseny. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra: Gramofonzene. 11 óra 45: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 9 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Két szonáta előadása. **Milánó.** 2 óra és 8 óra: Csak híreket ad. München. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Prága.** 7

óra 5: Gramofonzene. 8 óra 20: Gyászdalok. **Pozsony.** 6 óra 40: Hegedűhangverseny. 11 óra 20: Schrammelzenekar hangversenye. **Stockholm.** 8 óra 30: Vónóngyes hangversenye. 10 óra: Cimbalomhangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. **Toulouse.** 8 óra 45: Tánczene. 9 óra 30: Operaszíndarabok. 10 óra 30: Dalok. 11 óra 45: Kávéházi zene. 12 óra: Könnyű zene. **Varsó.** 6 óra 35: Déltuti hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 45: Egyházi zene.

Kedd. (November 3.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Könnyű és román zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar játéka. 9 óra 45: Orotzviu operacsekesső hangversenye. 10 óra 5: Szórakoztató zene. **Budapest.** 10 óra 15: Zenekari hangverseny Pálffy Avanka (ének). Singer Ibolyka (hegedű) és Szarvas Klári (hárfa) közreműködésével. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli parangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits-szalózenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 4 óra 30: A Tündérvásár mesecóriája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A függöny lezöndül. Elbeszélés, felolvasása Radó Árpád. 6 óra 30: Komlóssy Emma magyar nótákat énekel Toll

Árpád és cigányzenekarának kíséretével. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Márkus Emilia és Gál Gyula előadójestic. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: Főthly Ida (zongora) és Venczel Béla (ének) együttes hangversenye. Utána Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Nemzetek zenéje. 8 óra: Operaelőadás. 11 óra 40: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 5: Hangverseny. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Dudaszó. 6 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra: Énekhangverseny gitárkísérettel. **Langenberg.** 6 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. **Milánó.** 8 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 8 óra 20: Mandolin és gitárhangverseny. 8 óra 35: Hegedűhangverseny. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 20: Kávéházi zene. **Róma.** 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 9 óra: Könnyű zene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 20: Mandolinhangverseny. 11 óra 30: Jazz-band. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 11 óra 10: Hangverseny. 12 óra: Könnyű és tánczene.

shingtoni nagykövetségével. A beszélgetések után a vonalat átadják a forgalomnak. A telefonvezérlőosztály még nem állapította meg a három perces beszélgetés tarifáját. Románia és Amerika között a beszélgetéseket Budapest-Berlin-Hamburg vonalon közvetítik.

Betéteket fogad el a központi letétpénztár. A pénzügyminiszterium a posta vezérlőosztállyal karöltve érdekes intézkedést fogalmazott. November elsejétől ugyanis az ország összes postahivatalai betéteket fogadnak el a központi letétpénztár számára. Az elhelyezett betétekről a posta rendes betétkönyvet állít ki. A miniszterium csak a jövő héten hozza nyilvánosságra a betételhelyezés szabályait. Ebben közli majd azt is, hogy milyen összeg erejéig lehet betéteket elhelyezni, milyen kamatozás mellett és a betétes miképpen rendelkezik pénze felett.

Mozi

Mozik műsora.
Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: Velencei kaland. (Beszélő film.)
Erszébetvárosi Doina mozi: Tropusi éjszakák. (Beszélő film.)
Forum mozi: A st.-moritzzi kaland. (Beszélő film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: A tigris. (Beszélő film.)
Mehalai Concordia mozi: Sing-Sing. (Beszélő film.)

Hétfő.
Belvárosi Capitol mozi: Velencei kaland. (Beszélő film.)
Forum mozi: A st.-moritzzi kaland. (Beszélő film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: Ami minden asszonyban megvan. (Beszélő film.)

Közgazdaság

A Marmorosch-Blank betétesei kíváncsiak Blank Arisztid horribilis magánvagyonára

A Marmorosch-Blank pénzintézet betétesei értekezletet tartottak és elhatározták, hogy permanens bizottságot küldenek ki érdekeik megóvására. A mai vasárnap különben is nagy jelentőséggel bír a kényszerregezés szempontjából, mert ma a betétesek újabb kongresszust tartanak és azon döntenek, hogy milyen álláspontot foglalnak el a kényszerregezési kérelemmel szemben. Élénk kommentárokról ad alkalmat Blank Arisztid, a pénzintézet vezérlőosztályának és adminisztrateur delegatájának horribilis vagyona. A betétesek

úgy tudják, hogy Blank Arisztidnak idejekorán sikerült milliárdos vagyonát megmenteni. Blank Arisztid készpénzt lassankint kivonta az országból és azt svájci, párisi és londoni pénzintézetekben helyezte el. Blanknak Bukarestben mindössze három háza, több részvénytartója, azonkívül Szinajában villája van. Vagyonának legjelentékenyebb része azonban külföldön pihen. Azt mondják, hogy a ma tartandó betétes-kongresszuson a kényszerregezés keresztülvitelében Blank Arisztid személyes vagyoni garanciáját is követelni fogják.

Közvetlen telefonszolgálat Románia és Amerika között. A román telefonszolgálat életében november kilencedikén jelentős esemény játszódik le. Ugyanis ezen a napon indul meg a rendszeres telefonszolgálat Románia és az Amerikai Egyesült Államok között.

zött. Két üdvözlő beszélgetést folytatnak le a megnyitás napján és először Wilson amerikai nagykövet beszél Behun ezredessel, a telefon-társaság elnökgazgatójával, majd Ghica herceg külügyminiszter beszél Davilával, Románia wa-

Sport

Kilenc bajnoki mérkőzés lesz ma a különböző pályákon

Ma, vasárnap teljes bajnoki üzem lesz Temesvárott. A TMTE-pályán délután félnégy órai kezdettel a TMTE-Kinizsi csapatai mérkőznek a bajnoki pontokért. Az Ilsa-pályán félnégy órakor a Kadima-Rapid mérkőzés kerül eldöntésre, míg a Banatul-pályán délután félnégy órakor a Banatul-Ilsa bajnoki meccs kerül lejátszásra. A negyedik elsőosztályú bajnoki mérkőzés színhelye Resica lesz, ahol az UDR-TAC csapatai mérkőznek. A második osztályban a következő bajnoki mérkőzéseket hozolják le: a Fratelia-pályán Tricolor-Electrica, a Pátia-pályán a Pátia-ZSSE csapatai találkozhatnak, a Dacia-pályán a Hajduk-Freidorf mérkőzés szerepel a programon, míg Zsombolyán a Fratelia játszik a zsombolyai Hertha csapata ellen. Az összes mérkőzések délután félnégy órakor kezdődnek. A Vladi csoportban csak egy mérkőzést tűztek ki, amely az Amatőr-Dacia csapatai között délután félnégy órakor az Unió-pályán folyik le.

Cserépkályhákat

versenyképes árak mellett adhatok, mert saját gyártmányaimat árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályhámért garantiátok. Vételkényszer nélküli megtekintés:

11. Andrássy-ut 16 (a milleniumi templommal szemben)

Elvitatok minden szobába vagy el és javítási munkát. **Furti György kályhás-mester.**

BUTOR modern kivitelben olcsón és jól csak **SCHUSTER FERENC** butorgyárban kapható
Timisoara, Erszébetváros, Koronau. 14. Telefon 11-91
Fiók: Gyárváros, Fő-u. 17. (Tedeschi-ház)

